

El Butlletí de Vilafortuny

Publicació Trimestral

Octubre 2006 - Núm. 45



LA I MOSTRA D'ENTITATS A CAMBRILS ES VA VALORAR MOLT POSITIVAMENT PELS VISITANTS



LA "FESTA MAJOR" DE VILAFORTUNY DESTACÓ POR EL BUEN AMBIENTE Y LA MUCHA PARTICIPACIÓN

Aquest mural simbolitza el punt d'unió amb les Entitats del teixit associatiu i l'Àrea de participació ciutadana de l'Ajuntament de Cambrils



Nuevo! Parque Infantil



**Fiestas, Cumpleaños
y mucho más!**

Vial Salou - Cambrils esq. Más Clariana

Av. Mas de Clariana esquina con el vial de Cavet (Frente al camping Cambrils Park) Tel. 977 377 064

El Butlletí de Vilafortuny



DIRECTORA: Encarna Moreno
C/ Naranjo de Bulnes nº 3
43850 Vilafortuny-Cambrils
Teléfono 977 79 54 63
email: elbutlleti@yahoo.es
www: www.vilafortuny.com/butlleti

PUBLICACIÓN: Trimestral
TIRADA: 2.500 ejemplares
DEPÓSITO LEGAL: T-2009-95
DISTRIBUCIÓN: Gratuita
REPARTO: Urbanizaciones de Vilafortuny,
Establecimientos Públicos y
Ayuntamiento de Cambrils.

REDACCIÓN: Encarna Moreno
M. Rosa Pardo Moreno
elbutlleti@yahoo.es

El Butlletí no se hace responsable de la opinión de sus colaboradores. Cualquier reproducción total o parcial del contenido de El Butlletí deberá estar autorizada por el/la autor/a del mismo o por la dirección de forma escrita.

Per la consulta dels núms.
anterior del
Butlletí de Vilafortuny
podeu accedir
a la pàgina Web:
www.vilafortuny.com/butlleti
amb tota la informació publicada
de la nostra revista.



Per l'inserció d'anuncis de publicitat podeu
dirigir-vos a la nostra redacció
carrer Naranjo de Bulnes 3
43850 CAMBRILS (Vilafortuny)
o bé trucant al
Teléfono 977 79 54 63
i també a l'adreça electrònica
elbutlleti@yahoo.es

telèfons d'interés

Ambulatorio	977 36 30 74
Ambulatorio Casa del Mar	977 36 01 75
Ambulatorio-urgencias	977 36 16 52
Ayuntamiento	977 79 45 79
Biblioteca Municipal	977 36 34 95
Bomberos	977 79 50 80
Correos	977 36 06 74
Cruz Roja	977 36 00 34
Medio Ambiente	977 79 46 79
Guardia Civil	977 36 81 10
Palau Municipal d'Esport	977 36 30 73
Polícia Local	977 79 45 66
Radio Cambrils	977 36 34 05
Recogida muebles viejos	977 36 95 55
R.E.N.F.E.	977 24 02 02 977 79 10 68
RADIO TAXIS CAMBRILS	977 36 26 22
Aeropuerto de Reus	977 77 98 00
Casal Municipal de la Gent Gran de Cambrils	977 79 51 92
Club Jubilats «Casa del Mar» de Cambrils	977 36 15 48 977 36 42 34
Casal d'Avis «Baix Camp» de Cambrils	977 36 47 15 977 36 05 10

farmàcies de guàrdia

FARMÀCIA A VILAFORTUNY
FARMÀCIA CADINANOS

Avda Diputació 79 (Vilafortuny)
Tel. 977 361 041

GUÀRDIES: Octubre: 27, 28 i 29.
Novembre: 2, 8, 14, i 20.
Desembre: 22, 23, 28 i 31.

• editorial

EL CENTRO CÍVICO, UNA REIVINDICACIÓN CUMPLIDA

En Vilafortuny residimos más de 4000 personas que tenemos que desplazarnos continuamente en busca de los servicios que no tenemos en esta zona cambrilense, ya muy poblada.

El centro cívico nos dará una Oficina de Atención al Ciudadano (OAC) que nos permitirá tener la misma atención que nos da la del Ayuntamiento en su sede de Cambrils.

El departamento de la policía municipal nos dará un servicio de información y atención en temas de seguridad, tan necesario en nuestras urbanizaciones.

Las instalaciones para uso ciudadano permitirán dar respuesta a una vieja reivindicación que pedía para esta zona un centro de reuniones y que permita también a las diferentes asociaciones realizar actividades abiertas a todos los públicos, permitiendo así mostrar y compartir los trabajos realizados desde cada entidad. En Vilafortuny hay en estos momentos una asociación de propietarios que aglutina a la mayoría de urbanizaciones, un colectivo de mujeres, dos asociaciones vecinales, una fundación solidaria, una asociación deportiva, una asociación cultural...

Es comprensivo que ante este tejido asociativo se reivindicara un centro que reúna las mínimas condiciones de uso compartido. Desde el Ayuntamiento, Neli Queral como Regidora de Barrio y Salvador Matas desde el área de participación ciudadana, convocaron a los representantes de todas las entidades de Vilafortuny para formar el Consejo de Barrio y que de este consejo salga una comisión de gestión de funcionamiento de las instalaciones del centro cívico destinadas al uso vecinal. La tarea de esta comisión no será fácil, por su exigencia de implicación personal y la obligada imparcialidad a la hora de elaborar un calendario de utilización que dé respuesta a las demandas, que sin duda serán numerosas y todas merecedoras del mismo derecho a compartir el espacio físico disponible.

LA DIVERSIÓN INFANTIL EN VILAFORTUNY

El Tresor-Park, centro de diversión inaugurado en Vilafortuny hace unos meses, ya ha consolidado su andadura y está plenamente establecido. Tresor-Park se encuentra en una zona que ya podríamos llamar céntrica en Vilafortuny: entre el vial y la Avenida Mas Clariana, al lado del supermercado Super-Fresc, enfrente del futuro Centro Cívico, en un lugar de fácil aparcamiento.

Los niños y niñas pueden divertirse jugando y celebrando sus fiestas de cumpleaños y muchos otros acontecimientos infantiles y juveniles.

Mientras tanto, los papás y mamás pueden charlar en la cafetería y también ver la televisión en una pantalla gigante, donde se retransmiten los partidos de fútbol para los aficionados a este deporte.

Horario de apertura: laborables de 5 a 9 de la tarde. Fines de semana y festivos abierto todo el día.

Av. Mas de Clariana esquina con el vial de Cavet. Tel. 977 377 064



I MOSTRA D'ENTITATS DE CAMBRILS



Més de 40 entitats cambrilenques van participar el 17 de setembre en la I Mostra d'entitats de Cambrils celebrada en un entorn tan acollidor com és el Parc dels Pescadors.

La jornada va ser molt participativa, tan per la varietat d'activitats aportada per les entitats com per el nombrós públic visitant.

Aquests visitants van disfrutar també degustant una fideuà amb musclos i una xocolatada infantil.

Entre les activitats realitzades hi va haver una demostració de bitlles catalanes, un taller de patinatge, una ballada de sardanes, una altra de sevillanes, una gimkama infantil, un espectacle musical i teatral a càrrec de La Teca Teatre, l'otorgament del premi "Cambrils obert" als guanyadors de la campanya comercial "Tornada al cole", animació amb "La Tresca i la Verdesca", ball de bastons i ball de diables, etc.

Els parlaments de benvinguda van ser a càrrec de l'Ajuntament i quatre representants d'entitats, entre elles la representant de l'Associació Cultural Vilafortuny. ♦



El Butlletí de Vilafortuny

Per la inserció d'anuncis de publicitat podeu dirigir-vos a la nostra redacció carrer Naranjo de Bulnes 3 43850 CAMBRILS (Vilafortuny) o bé trucant al Telèfon 977 795 463 i també a l'adreça electrònica elbutlleti@yahoo.es



EDUARD'S

C/ Jacint Verdaguer, 5 - CAMBRILS

Tel: 977 361 427



Antonio Banderas y Shakira:

No es lo que tengo.
Es lo que soy



Mimi

C/ Miquel Planas, 2 - CAMBRILS

Tel: 977 361 581



Vendo moto BMW R-1100-R.

20.000 kms. Neumáticos nuevos. Recién pasada la revisión. Maletas BMW. Siempre en garaje. Información: tel.. 658 55 35 43



IV INSTAL·LACIONS VILAFORTUNY S.L.

ELECTRICITAT
FONTANERIA
CALEFACCIÓ
AIRE CONDICIONAT

c/ Santa Maria de Vilafortuny, núm 9
43850 CAMBRILS
Tel./Fax 977 792 873
Tels. Mòvil: 610 264 783 - 686 488 386



GARDEN - CENTER
ABEL·LÀ

Centre de Jardineria - Plantes i Flors
Vivers propis

Ctra València. Apartat 19 • Tel. 977 36 11 78
43850 CAMBRILS

Av. Lluís Companys, 3
C/ Balears, 26 baixos 1a
Tel. **977 361 553**
43850 CAMBRILS PORT

Instal·lacions
d'energia solar
domèstiques i industrials



INSTACLIMA MIBE, S.L.

Miquel Rellenquer
Aire condicionat · Gas · Calefacció

ESCODA BALCELLS

CONSULTORS

Assessoria
Fiscal i Laboral
Assessoria Jurídica
Gestió Tributària
Assessoria
Comptable-Financera
Assegurances
Generals i Vida
Administracions
de Finques

C/ Colom, 49, 1r, 4a.
Ap. de Correus, 341
Tel. 977 79 12 15
Fax 977 79 12 15

dp de PRADO

ADMINISTRACION DE FINCAS

COMPRA - VENTA
ALQUILERES Y SERVICIOS



Santa Maria de Vilafortuny, 9
Tel.: 977 362 735 Fax 977 362 234
43850 CAMBRILS (Tarragona)

Windsor House

Escola d'Idiomes

L'Escola d'Idiomes i Centre d'Estudis de Cambrils

INGLÉS - FRANCÉS - ALEMÁN
CATALÁN - INFORMÁTICA

SPANISH FOR FOREIGNERS

Nº 1 EN APROBADOS DE EXAMENES OFICIALES
(Cambridge, Etc.)

TEL. 977 364 728 • Creu de la Missió, 3 • 43850 CAMBRILS
www.academiawindsor.com
e-mail: windsor@tinet.fut.es

Windsor House

Escola d'Idiomes

Farmacia Cadiñanos

FARMACIA
VILAFORTUNY

Lda. Reyes Cadiñanos

Abierta todo el año

Avda. Diputación, 79, (frente Hotel Centurión)
Tel. 977 36 10 41 Vilafortuny - 43850 Cambrils

COSTA MEDITERRANEA GERIATRIA

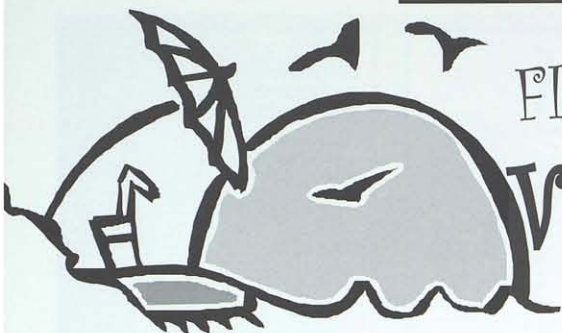
CONCERTADA I COL·LABORA AMB EL DEPARTAMENT
DE BENESTAR SOCIAL DE LA GENERALITAT DE CATALUNYA

Francolí, 6-8 - 43850 CAMBRILS
Tel. 977 79 24 51 - Fax 977 36 56 51



Especialitats en carn i peix
Cuina mediterrània
Obert tot l'any

Vía Augusta, 19
Tel. 977 350 908
43840 SALOU



FIESTA MAYOR DE VILAFORTUNY

AGOSTO 2006

Organizada por la ASSOCIACIÓ CULTURAL VILAFORTUNY

La Fiesta Mayor de Vilafortuny de este año se celebró con gran éxito de participación en todas sus actividades y con muy buen ambiente. Mas que intentar resumir aquí toda la fiesta con palabras, hemos preferido hacer nuestro aquello de que una imagen vale más que mil palabras y ofrecer una galería fotográfica de la misma.

Pero sí que queremos reproducir en su totalidad el pregón de fiestas, a cargo de Mariano I,85 y Miguel, vecinos de Vilafortuny y unos impresionantes cómicos que hicieron reír a todos con su pregón, con villancico final incluido. Para los que se lo perdieron:

"Mariano: Cuando me encomendaron la tarea de hacer el pregón de fiestas de Vilafortuny tuve sentimientos encontrados: por una parte la responsabilidad de abrir unas fiestas, con todo el acento lúdico que ello requiere, y por otra, reconocer en ellas las relaciones humanas de unas gentes que comparten sus vidas día tras día, y queridos amigos, llegué a la conclusión de que me habían encomendado una responsabilidad demasiado seria para mí; de hecho lo he intentado pero me ha resultado imposible, hasta tal punto que he tenido que consultar distinta bibliografía, hasta llegar al libro titulado "Cómo salir de un apuro", en el que el autor explica, en el capítulo 27, cómo hacer un pregón.

Mi sorpresa fue mayúscula cuando descubrí que el autor no sólo es amigo mío sino que además vive en Cambrils, también es cómico, trabajo con él y, lo más importante, le veo cada día, así que le dije "vente a Vilafortuny y lees el capítulo 27 de tu libro", así que cuando quieras...

Miguel: Capítulo 27. "Cómo hacer un pregón de fiestas"

• En primer lugar se ha de buscar toda la información posible de la villa en la

que se va a hacer dicho pregón: historia, cultura, literatura, gastronomía, costumbres, etc.

• En segundo lugar se entera uno de quién es el patrón o patrona de las fiestas, para no gritar ¡Viva San Pantaleón! Si la interesada es Santa Úrsula.

• En tercer lugar, se da una mano de jabón a los habitantes de la villa, ofreciéndoles un amor incondicional, sin límites, exaltando sus dones y virtudes aunque no conozcas a ninguno, y todo ello, gritando a pleno pulmón, para conseguir un caluroso aplauso.

• Y por último, se desestiman los tres puntos anteriores y no se hace nada de lo dicho porque es exactamente lo que habrán hecho todos los pregoneros que han pasado con anterioridad por esa villa

Mariano: Eso sí... Cuando uno vive en una tierra afortunada, presidida por las olas de un mar generoso, cuando la naturaleza te incluye en la paradoja de vivir en una tierra que mira hacia el cielo, cuando las gentes levantan las copas y se miran a los ojos sin rencores, cuando las personas con capaces de sentarse alrededor de un plato de comida y hablan del trabajo, de la amistad, del amor y de la familia... sólo entonces se puede decir que la vida se viste de fiesta

Miguel: Queremos mostraros nuestro agradecimiento por habernos invitado a compartir parte de vuestras vidas y lo vamos a hacer cantando una canción propia de estas fechas, un villancico... un villancico que hemos escrito especialmente para este día.

Los dos:

Queridos amigos
De esta bonita villa
Que está sólo a una milla
Del centro de Cambrils

Santa María

Es virgen marinera
Que la gente venera
Patrona verdadera
De esta fiesta costera
Que vamos a vivir

Somos voceros
Somos titiriteros
Y para ser sinceros
Somos los pregoneros
Somos los mensajeros
Hoy en Vilafortuny

Somos vecinos
Somos los inquilinos
Los tíos y sobrinos
Los padres y padrinos
Los cómicos genuinos
De esta Fiesta Mayor

Por eso queremos
Lanzar esta propuesta
Honesta y manifiesta
De diversión sin siesta
De fiesta con orquesta
Un poco deshonesto... el que pueda...
y le dejen...

Y así terminamos
Y por fin nos marchamos
Y las gracias os damos
Y a todos os rogamos
Que juntéis vuestras manos
Dispuestas a aplaudir... se hace así...
se hace así...

Mariano y Miguel actúan los fines de semana en el Anticuario de Tarragona.

www.comicosdeguardia.com



Presentación del programa de fiestas en Radio Cambrils.



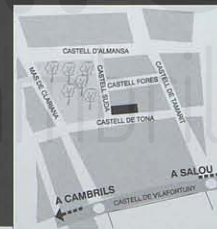
Miguel y Mariano haciendo de pregoneros y recibiendo la escultura y una pintura de manos de Avelina, Mercè y Encarna.



Un colaborador espontáneo vendiendo los últimos boletos para la rifa de las fiestas.



**CONSTRUCCIONES
PROMOCIONES
MANTENIMIENTO DE EDIFICIOS
VENTAS INMUEBLES
ALQUILERES INMUEBLES
LIMPIEZAS EN GENERAL**



**NUEVAS
CONSTRUCCIONES
COSTERAS, S.L.**



C/ Castell La Suda, 2, B-B, Apartado de Correos 77 | Telf. 977 79 48 11
43850 CAMBRILS (Tarragona) | Fax. 977 36 95 58



Una de las actuaciones del grupo de baile Impact Show de Cambrils.



Los jóvenes se divertieron con los bailes de la disco móvil



Payasos y trucos de magia divirtiendo a pequeños y grandes.



La bicicletada popular incluyó adornos florales y otros muy originales.



< Anny Blain junto a una niña participante.

Participantes en el taller de titellas y en el concurso de dibujo junto a Susana y Encarna.>



¿CONSERVACIÓN DE JARDINES?

Jardinería LA ROSA

Germán Álvarez

Castillo Vilafortuny, nº 20 - B • Tel. 607 291 532
43850 CAMBRILS

"la Caixa"

CAIXA D'ESTALVIS I PENSIONS DE BARCELONA

VILAFORTUNY
Av. de la Diputació, 126
43850 Cambrils
Tel. 977 351 131
Fax 977 351 156

SERVICIOS Y ALBANILERIA

Jimenez Curto s.l.

C/ José M^a Crusat, nº 1, G
Tel. 977 366 157 - móvil 629 113 172
43850 CAMBRILS (Tarragona)

Vicky Corral

Estética
tratamientos faciales y corporales

C/ Josep M. Crusat (bloque torre, local 8)
-junto a la iglesia de Sta. M. de Vilafortuny-
43850 Cambrils
Tels.: 977 36 47 09 - 653 91 27 18

Forn i Pastisseria SANT SALVADOR

Fundada al 1806

c/ Pere III, 14
c/ Creus, 2
Pl. Carles Roig, 3
c/ Balears, 13
Av. Riera Aitorja (Edif. Cambrils Park)
Av. Vilafortuny, 63 "Residencial Villajardin"

Tel./Fax 977 361 557
43850 CAMBRILS

EN CAMBRILS PRODUCTOS

bonArea

CON LA MEJOR GARANTIA Y CALIDAD A BUEN PRECIO.

Plaça Aragó 5 (Al lado casa del mar)
CAMBRILS
Tel: 977 369 836

Gàrgola

TALLAS de la 36 a la 54
Pau Casals, 45 (Calle de las pescaderías)
Tel. 977 365 045
CAMBRILS (Tarragona)

NUEVA TIENDA
MODA JOVEN Y ESPORT
Gàrgola
SELECCIÓN Y MODA

Pau Casals, 59 esquina Jaume I
(frente Jordi Farré) CAMBRILS - PORT

Port garden center

Ctra.N. Valencia, 340-Km. 1.148
Apartat de Correus 8
43850 CAMBRILS (Tarragona)
Tels: 977 361 979
Fax: 977 791 566

SNACK BAR VILAFORTUNY

MENÚ - CARTA Y PAELLAS PARA LLEVAR
Josep M. Puig Brufau

Sta. Maria de Vilafortuny, 1
Tel. 977 363 719
43850 CAMBRILS



Las cucuñas despertaron la curiosidad de los más pequeños y divertieron a los más mayores, que participaban con los ojos tapados hasta romper las ollas llenas de chuches y otras sorpresas.



Momento de espera para recibir los premios de los concursos.



SUPERMERCAT plusfrèsc:

Mas Clariana, 56
(Davant Camping Cambrils Park)
VILAFORTUNY
Tel. 977 368 220

Telèfon gratuït
d'atenció al client
900 300 192



◀ a Cambrils Av. Diputació a Salou ▶
Platja de Vilafortuny Platja Cap de Sant Pere

HORARI: de dilluns a dissabte: de 9 del matí a 9.30 del vespre
diumenge de 9 a 2.30 del migdia

**SUPERMERCAT
plusfrèsc:**

La cadena líder
en qualitat i en servei

FRUITA I VERDURA

ALIMENTACIÓ

CARN PREEMBALADA

**PEIX FRESC
PREEMBALAT**

CONGELATS

**PA FORNER /
PA PRECUIT**

PREMSA

P
Pàrquing clients
a la mateixa botiga

La targeta
PLUSI
premia la teva
compra



Los jóvenes deportistas de los torneos celebrados en la playa recibieron los trofeos de la fiesta entregados por Avelina y Encarna. Los organizadores de los torneos de voley-playa, fútbol y pádel playa fueron Juan Victor Izquierdo, Ferran Menescal, José Roger y Rafa Puyol-Galcerán.



Momento de entrega de premios a los campeones de la final de petanca jugada en la zona habitual del pinar playa Vilafortuny. La entrega de premios fue en la zona fiestas. Los ganadores fueron: 1º Manuel Hidalgo y Alejo Berhad, 2º Manuel Calamote y Felipe Martínez, 3º Montse Suárez y Ramiro Rusa..



Los ganadores del premio de la rifa de boletos, Robert Mandi y Meritxell Maxted. El premio consistió en un fin de semana en las Termas de Montbrió, una caja de cava de la Cooperativa Cambrils y una caja de vino de La Rioja. Recibieron el premio de manos de Avelina Jara, Susana Solanes y Jacobus Steendam, representantes de la comisión de fiestas. El número premiado fue el 184.

BAR i FORN DE PA CAN GARRIGA

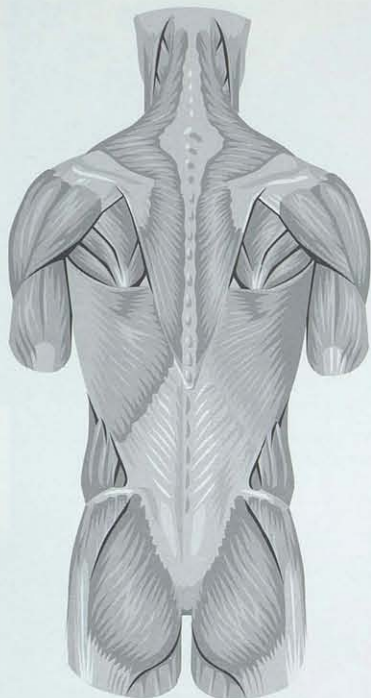
fundat l'any 1909



ESPECIALITATS

MENÚ **COQUES AMB RECAPTE**
TAPES **PA DE PAGÈS**
ESMORZARS **PASTISSETS**
PA DE LLENYA (elaboració pròpia)

— Carrer Cardenal Vidal, 14
— Avgda. Nou Cambrils, 5
— Avgda. Mas de Clariana, 63
(davant pinar de Vilafortuny
cantonada C/ Castell d'Almansa)
Tel. 977 363 349 **CAMBRILS**



Cervicalgias y lumbalgias

Las cervicalgias y lumbalgias, son patologías de la columna y de las raíces nerviosas, produciendo dolor a nivel cervical y lumbar respectivamente. Pueden ser de origen óseo, articular y muscular, o bien por otras causas tipo desequilibrios musculares, traumatismos, estrés, nervios, malos hábitos posturales, o ser secundarias a infección, tumores, reumatismos inflamatorios...

Su tratamiento en la fase inicial consistirá en calmar el dolor y bajar la inflamación, realizando una electroterapia antiálgica y antiinflamatoria, masajes suaves descontracturantes de la musculatura, estiramientos lentos y suaves para alargar la musculatura acortada, y poco a poco ir haciendo ejercicios de fortalecimiento muscular. Es muy importante la prevención, para ello hay que evitar sobreesfuerzos de la región cervical y lumbar, buscando una posición de equilibrio donde los músculos tienen que realizar el mínimo esfuerzo, en definitiva es conseguir una buena higiene postural en las actividades de la vida diaria, en el trabajo y en nuestras horas de descanso bien cuando simplemente estamos en el sofá o bien cuando dormimos. Algunos de los aspectos a tener en cuenta son utilizar un colchón y almohada adecuada, evitar corrientes de aire, la humedad o el frío, evitar permanecer mucho tiempo en posiciones extremas y mantenidas.

Es ideal hacer fisioterapia a intervalos regulares e ir haciendo ejercicios en casa, para evitar las recidivas. Todo esto son pequeñas recomendaciones que llevándolas a cabo nos evitarían muchos de los dolores de espalda que hoy en día sufrimos.



FISIOTERAPIA Y REHABILITACIÓN GORBEA

TERAPIAS:

- Movilizaciones articulares
- Electroterapia
- Masaje terapéutico y relajante - antiestrés
- Estiramientos
- Drenaje linfático
- Tratamientos de grupo (hombro, espalda, embarazadas, etc...)
- Fisioterapia a domicilio

NUEVO SERVICIO DE OSTEOPATÍA
Doctor Frédéric Guez
 Licenciado en Francia y colegiado nº82 en el Registro de Osteopatas de España.

TRATAMIENTOS:

- Problemas musculares (atrofias, fibromialgia, ...)
- Problemas de espalda (lumbalgias, cervicalgias, escoliosis, hernia discal, ...)
- Problemas circulatorios
- Problemas articulares (artrosis, artritis, osteoporosis, traumatismos articulares, ...)
- Otros: incontinencia urinaria, atrofias musculares,

CLASES EN GRUPO DE GIMNASIA CORRECTIVA POSTURAL

Avda. Mas Clariana 61
 VILAFORTUNY - CAMBRILS (Tarragona)
 Teléfono 977 362 010

¿Cómo se tratan las enfermedades de la encía?

El tratamiento va dirigido a eliminar las bacterias productoras de la enfermedad, corregir los factores que le hacen más susceptible a las mismas como el tabaco y ciertas alteraciones dentarias como las malposiciones; por último es necesario crear las condiciones para que la enfermedad se pueda mantener controlada a largo plazo.

En el caso de la **gingivitis** es suficiente una mejora de la higiene oral y profilaxis periodontales que son actuaciones preventivas rápidas, sencillas y nada molestas.

En las **periodontitis**, en primer lugar se realiza un detenido estudio periodontal clínico y radiológico, para valorar la situación en el momento de empezar. En ocasiones se hace necesaria la utilización de pruebas complementarias.



La fase básica del tratamiento va dirigida a eliminar las bacterias de la bolsa periodontal y se conoce como raspado. Cuando la bolsa periodontal es profunda habitualmente no se consigue un buen control de la infección en la misma por lo que se hace necesaria la **cirugía periodontal**.

Top Studi

Fotografía Publicitaria
 Moda, books, catálogos, televisión...
 Especialidad en reportajes de boda.
REPORTAJES DE BODA
ÚNICOS EN CALIDAD

Reportajes personalizados
 Fotos bellas y naturales.
 Cuidamos todos los detalles
 La mejor calidad precio

Nuevo servicio:
 pasamos a DVD
 sus mejores
 recuerdos
 desde cualquier
 formato.
 Consulte tarifas.
 Información
 sin compromiso
 TEL. 608 444 007



RÀDIO CAMBRILS
90.0 fm
 La ràdio de la Costa Daurada

CLÍNICA DENTAL

Dra. Lorenzo

ODONTOLOGÍA EN GENERAL • PRÓTESIS
PERIODONCIA • ODONTOPEDIATRÍA
IMPLANTES • ORTODONCIA
ENDODONCIA •

La salud dental es fundamental



Rambla Jaime I, 18 1º Iª
 43850 CAMBRILS
 Tel. 977 368 785
 clinica_dralorenzo@yahoo.es



Venga a visitarnos!!!



El jurado compuesto por un grupo de buenos cocineros y pasteleros dispuestos a degustar todas las especialidades presentadas al concurso culinario. A pesar de la amenaza de lluvia fue un concurso animado.



César Colomí, ganador del menú para dos personas en el restaurante El Retiro de L'Hotelet. Le entregó el premio Maria Rosa Marieges.



Pedro Gómez junto a su especialidad, al final de la mesa. Ganó el premio del menú pizza para dos personas en el restaurante pizzería Costa Verde.



Carina recibió el premio de menú para dos personas en el restaurante Antinea. Se lo entregó Maria Rosa Marieges.



La joven Laura Colomí ganó el cuarto premio por su originalidad.



Algunas de las especialidades presentadas a concurso.



Ballada de sardanas.



Cantada de habaneras.



Xavi y Héctor en plena elaboración de la fideuà popular.



El grupo de amigos de Bellvitge colaboradores en las fiestas.



Avelina Jara entrega la escultura símbolo de la ACV a Gloria, representante de Amics de la Sardana de Cambrils.



Fermin, Jacobus y Jesús, miembros de la comisión de fiestas, elaborando el rom cremat.



Entrega de premio a la pareja que ganó el baile de la escoba durante la ver-bena popular.



La Fundación el Sueño de la Campana participó con un mercadillo y un taller de belleza, también con colocación de extensiones.



Actuació del barítono José María Roger, acompanyat al piano per Mª Ángeles Roger.



Momento del concierto con la soprano Anna Penalva cantando acompañada al piano por Jordi P. Navarro.



Al finalizar el concierto, Avelina Jara y Encarna Moreno hicieron entrega de las esculturas símbolo de la Associació Cultural Vilafortuny.



Un acto significativo a destacar, la Misa Mayor en honor a la patrona Santa María de Vilafortuny. Durante este acto religioso se dio a todos los asistentes un recordatorio con la "Pregaria a Santa María de Vilafortuny", con

música y letra de Salvador Porqueras, y una fotografía de la imagen de la Mare de Déu de Vilafortuny esculpida por el mismo artista, policromada por María Rosa Marieges y realizada en los talleres de Josep Castan.

LA 32ª EDICIÓ DEL FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA DE CAMBRILS AL CASTELL DE VILAFORTUNY

Tres de les actuacions programades dins de la darrera edició del Festival Internacional de Música de Cambrils van tenir lloc al castell de Vilafortuny: el passat 5 d'agost l'artista cambrilenc Pau Baiges va interpretar obres de E. Granados, Casanellas, Liszt, Rachmaninov i D. Shostakovich. L'11 d'agost el quartet de corda amb clarinet i oboe Camerata Deia & SOSEM (Solistes de la Orquesta Sinfónica Europea Mediterránea) van oferir, entre d'altres, peces de Piazzola, Puccini o Gardel. La darrera actuació va ser el 18 d'agost, amb el concert de música jazz del grup Djanlogie.



CONSULTORI VETERINARI
Jacob Bofarull i Bosch

HORARI Visites d'11 a 13'30
18'30 a 20'30
de dilluns a divendres

Raval, 49 baixos - 43110 LA CANONJA
Tel. 977 544 907 - Mòbil 629 868 841
Telèfon urgències: 977 227 722 - Abonat 1.378



RECASSENS

FINQUES

Carme, 4 • 43850 CAMBRILS Tel. 977 36 02 85 • Fax 977 79 34 13



C/ Córcega, 29
43850 VILAFORTUNY - CAMBRILS
Tel./Fax 977 36 98 55
Fax 977 36 95 93



**NUOVA
COLECCION**

STUCCO

**MODA MUJER
COMPLEMENTOS**



**RESTAURACIÓN CUADROS
ANTIGÜEDADES**

C/ GALCERAN MARQUET, 4
Frente H. Mónica Cambrils port
Horario 10,30 - 13,30 / 17 - 20,30
Domingos y Lunes mañanas cerrado
Clases pintura sábados 977 79 27 57



Fincas Sellarés

**COMPRA - VENTA
ALQUILER i CONSTRUCCIÓN**

Avda. Vilafortuny, 51, bajos (Urb. Els Tallats) - 43850 CAMBRILS (Tarragona) - Tel. / Fax 977 36 47 80

TV - VIDEO - HI-FI - ANTENAS TV. VÍA SATELITE - TELEFONIA

Jordi Farré
Electrónica farré, S.L.



**Continuas ofertas en
pantallas y proyectores
de TV**

Su tienda SONY

C/ Pau Casals, 46 - Telf. 977 36 06 23
CAMBRILS-PORT

PARRÒQUIA DE SANTA MARIA DE VILAFORTUNY



BAPTISMES

Juny

Judit Ferrús Magriñà
Lara Rodríguez Limones
Lucas Salazar Belver
Gerard Mendoza Pujol

Juliol

Ainhoa Peris Mas
Sergi Queral Ponseti
Marc Queral Ponseti
Malena Bast Boronat
Carla Núñez Ponce
Arnau Pérez Plana
Mariona Balaña Bretón
Rubén Calvo Zapata
Guillem Cubells Agraz
Loja Hajek Linares
Johan Micciola
Alberto Pérez Vicente

Agost

Abril Vidal Roig
Javier Riscos Sánchez
Inés Lapuente Martín
Ariadna Somoscarrera Sentís
Genís Ibarz Vidal i Barraquer
Jordi Jansà López
Marta Bajo Ferreras
Guillem Dexeus Castel
Asier Dolfini Sáez de Cortázar

Setembre

Naiara Carrillo González
Marc Rodríguez Calba
Itziar Corral Setién
Joel Antequera González
Jan Codina Hernández
Isabel Scaturro Madrid

Octubre

Carla Roqueta Jiménez
Necian Moral Romero
Xavier Font Estrom
Eric Martín Zabay
Joan Arroyo Valles
Natalia Arroy Vallespí
Berta Prats Puche
Pau Saumell Cozar



CASAMENTS

*Jorge Enrique Vergés Ferrando
amb Ana Galea Marín
*David Bravo Sánchez
amb Judit Vallverdú Franquet
*Pedro García Salas
amb Carolina Torralba Alcubierre
*Robert Gironès Fargas
amb Carolina Tricaz Torres
*Igor Lasa García
amb Verónica Arjona Domínguez
*Sergio Furquet Monasterio
amb Estela Gómez Gimeno
*Lluís Aparicio García
amb Esther Piedra Gil
*Javier Benítez Sánchez
amb Rosa María Martínez Rodríguez
*Francesc Xavier Muñoz Llavería
amb Mercé Alonso Vega
*Ivan Magrans Serrano
amb Núria Marcó Martorell



DEFUNCIONS

Roser Cots Lahuerta
Eulalia Bolsa Casamian

LA CATEQUESIS

Asistir a las clases de catequesis no es sólo para poder celebrar la Primera Comunión con un acto religioso y una fiesta con la familia y amigos.

Es necesario que el niño o la niña tengan una buena formación religiosa y aprendan a amar y respetar a Dios. Esto se consigue siempre con la ayuda de los padres. Por ejemplo, preguntándoles lo que han aprendido ese día en la catequesis, rezando con ellos el Padrenuestro, escuchándoles, asistiendo los domingos a oír la santa misa, enseñándoles a respetar a las catequistas y avalando su trabajo.

Los padres que se sienten cristianos tienen la obligación de esforzarse para educar cristianamente a sus hijos. Esto comprende la voluntad de transmitir la fe en familia, lo que no equivale nunca a imponerla: la fe se vive y se propone, viviéndola y profundizándola. En un artículo sobre la iglesia doméstica recuerdo haber leído: "bienaventurada la familia que asume con gozo el reto de transmitir la fe a sus hijos haciendo verdad lo que es la familia cristiana".

Como catequista, propongo hacer seguimiento de la catequesis, manteniendo el contacto con las catequistas y la parroquia y manteniendo el diálogo con vuestros hijos.

Elena Massagué (Catequista)

El curso 2006-2007 las clases de catequesis de primer curso serán los miércoles y las de segundo los martes. En ambos casos, de 6 a 7 de la tarde.



Xavier Alarcón Ros
Albert alarcón Ros
Ismael Núñez Oliva

María Núñez Oliva
Irene Dios Rodríguez
Carmen Querol Cárdenas
Laura González Rovira
Victor Salvadó Palacio

Ramón Pedrol Bargalló
Ignacio Vega Quintanal
Marc Colominas Guinjoan
Javier Pajares Uriarte
Pablo Moreno Fernández

Entrevista con

J. BUYSE-HELDENS, VICE-CÓNSUL DE BÉLGICA

La Sra. Buyse-Heldens, vecina de Vilafortuny, ejerció durante muchos años el cargo de vice-cónsul de Bélgica en Reus.

Este año se cerró definitivamente el Consulado en Reus, quedando todo trámite transferido al Consulado de Barcelona.

En el acto de su despedida, al que asistió Mr. Marc Mouton, Cónsul en Barcelona, la Sra. Buyse-Heldens se vio acompañada de un gran número de personas que habían contado con su gestión a lo largo de estos años.

Todos querían expresar su gratitud y afecto por su forma de trabajar, su saber hacer y sobre todo la cercanía y fluidez de comunicación ante los problemas que se presentan cuando un ciudadano marcha de su país para afincarse en otro.

En este contexto, el Butlletí de Vilafortuny creyó oportuno contactar con la Sra. Buyse-Heldens para esta entrevista.

El Butlletí: ¿Desde cuándo hubo un Consulado Belga en la provincia de Tarragona? ¿Estuvo siempre ubicado en Reus?

Sra. Buyse-Heldens: desde 1975 hubo consulado honorario en Tarragona y desde 1990, coincidiendo con el nombramiento de Sr. Colás y yo misma para este cargo, se ubicó en Reus.

EB: ¿Cuáles fueron los principales hitos?

El hito principal era básico, pero muy importante: facilitar y acercar los servicios de la Administración Belga a nuestros ciudadanos que se encontraban aquí, bien fuera por vacaciones, o por ser residentes. Se trataba de poder atender las personas de forma más personalizada, por alguien de su propio país y en su idioma para dar mejor ayuda.

En 1990 había unas 300 personas censadas residentes, ahora son cerca de 1.000.

EB: ¿Ha cambiado el rol del Consulado en los últimos 20 años?

Un poco sí. Al principio nos ocupábamos prácticamente sólo de hacer los Pasaportes y DNI. Pero a lo largo de los años, los trámites se diversificaron más, sobre todo en aquellos casos de residentes. Además, a mí nunca me ha gustado la mentalidad de "váyase Ud. por aquella" Creo



A la izquierda de la foto la Sra. Buyse-Heldens

que es importante explicar bien todos los pasos y documentos que se necesitan y cómo solicitarlo. Claro, significa más trabajo para el consulado, pero te queda la sensación que tu gestión es positiva y que un conciudadano no está perdido entre tanto trámite. Recuerda que cuando uno no conoce bien el idioma local, unos requisitos sencillos pueden transformarse en un verdadero laberinto.

EB: ¿En qué casos intervino el Consulado en Reus?

Como he dicho antes, para los residentes la asistencia en la documentación es fundamental. Son importantes las traducciones fehacientes de documentos de carácter profesional y otros.

Para los que están de turismo, a veces contactan en el caso de robos; esporádicamente alguien necesita orientación médica específica; a veces hemos organizado repatriaciones por causas muy diversas.

EB: ¿Qué imagen de Bélgica se proyecta aquí en Catalunya?

Es una opinión personal, pero creo que nos aprecian. Cabe la sensación de verse comprendidos por nosotros, porque tenemos experiencia de vivir en una nación con tres idiomas diferentes.

EB: ¿En su opinión y experiencia, la convivencia y adaptación de la comunidad Belga es buena?

La convivencia aquí es muy buena, no conozco casos problemáticos. La adaptación del residente Belga también, pero quizá algunos deberían hacer más esfuerzos para aprender el idioma, porque es muy importante poderse comunicar con la gente que te rodea.

EB: ¿Los residentes Belgas que viven aquí, considera Ud. que son sen-

sibles a los cambios del país o se muestran más bien "apolíticos"?

Yo no diría que se muestren apolíticos, pero antes estábamos más informados porque mirábamos TV1, TV3, etc.

(y añade riendo): ¡la culpa es de la televisión por satélite! Ahora podemos seguir las noticias y otros programas de Bélgica diariamente; es lo que hace la mayoría.

Una lástima, porque no beneficia en nada el aprendizaje del idioma local... insisto!

No obstante, yo creo que depende un poco de la edad, estoy segura que la gente joven sí se involucra más.

EB: La comunidad Belga que vive aquí en Tarragona siempre ha elogiado la calidad de su gestión. ¿Cuáles han sido sus mayores satisfacciones durante estos años?

Satisfacciones... Se pueden resumir en una y muchas a la vez: Es la satisfacción de haber realizado un trabajo útil para muchas personas.

A lo largo de esta carrera he recibido mucha simpatía y tengo verdaderas amistades a raíz de ello. Esto me llena tanto como persona que no se puede cifrar.

EB: ¿Le gusta vivir en Cambrils, más concretamente Vilafortuny?

Claro que sí. Cambrils es un pueblo muy agradable en todas las estaciones del año, y Vilafortuny ofrece tranquilidad. En Cambrils hay varios Belgas que se establecieron profesionalmente y lo están haciendo muy bien.

EB: Para terminar, ¿Qué consejos daría a las personas que deciden emigrar a otra nación?

Con previsión deben informarse bien sobre todos los requisitos que necesitarán en el país de destino y contrastarlo con el consulado o el servicio del Ministerio de Asuntos Exteriores.

Ahora bien... no creo que muchos de los lectores del Butlletí de Vilafortuny tengan planes de ir a residir en otro país... ¡¡Esta es una zona fantástica para vivir!!

EB: Gracias Sra. Buyse-Heldens, por su tiempo, su entusiasmo y su buena disposición en colaborar con nosotros.

Entrevista realizada por Mildred De Bloos

Dirección del Consulado de Bélgica en Barcelona:

Calle Diputación, 303 1º

08009 Barcelona

Telf. 93 467 70 80 - Fax : 93 487 76 69

www.diplomatie.be

www.diplomatie.be/barcelonanl

www.diplomatie.be/barcelonafra



Guillem Fortuny

UN NOM PER A UNA ESCOLA

senyoria estava obligat a construir-hi una torre, a defensar-la i a portar-ho persones que hi visquessin.

Potser el comte de Barcelona va obligar Guillem Fortuny a construir una torre. Aquest podria ser l'origen del castell de Vilafortuny.

El primer document on apareix Guillem Fortuny

La primera vegada que trobem Guillem Fortuny en un document és l'any 1152. Aquest any, el comte Ramon Berenguer IV va donar el terme de Cambrils a Ponç de Regomir. El document diu que Cambrils limitava, a l'est, amb la senyoria de Guillem Fortuny.

En aquella època, Cambrils i Vilafortuny pertanyien a dues senyories diferents.

El castell de Vilafortuny

El lloc més important de la senyoria de Vilafortuny era el castell. El senyor hi vivia i hi dirigia els seus vassalls. Els pagesos hi anaven a pagar els impostos, a refugiarse en cas d'atacs...

El castell va ser construït en un petit turó des del qual es podia vigilar la costa i els camins. Molts segles abans, en aquest lloc hi havia hagut un poblat ibèric.

És molt probable que Guillem de Fortuny aixequés una torre per defensar la seva senyoria. A partir d'aquesta primera torre, l'edifici es devia anar modificant fins arribar al castell que podem contemplar actualment.

En resum...

- Guillem Fortuny és la primera persona de Vilafortuny que apareix als documents.
- Va viure en època medieval, al segle XII.
- Probablement va donar el seu nom a Vilafortuny i va ser el seu primer senyor.

Informació extreta del díptic "Guillem Fortuny: un nom per a una escola", publicat per l'Àrea de Cultura de l'Ajuntament de Cambrils.

perquè la defensés.

Guillem Fortuny va ser un d'aquests senyors. Va rebre unes terres que formaven una senyoria. Des de l'any 1154, apareix als documents com a "senyoria de Vilafortuny".

Els límits de la senyoria no coincidien exactament amb els de l'actual partida de Vilafortuny. S'estenia des de la riera de Viladoms fins al terme de Salou, al sud de Mas d'en Bosch.

El primer senyor feudal de Vilafortuny

No sabem on va néixer Guillem Fortuny. Potser va venir del nord com a cavaller de l'exèrcit del comte de Barcelona. Una altra possibilitat és que la seva família ja visqués a Vilafortuny abans de la conquesta cristiana. Però no sabem si Vilafortuny estava habitat en aquells moments.

A partir de 1152, Guillem Fortuny es va convertir en senyor feudal de Vilafortuny. Això vol dir que posseïa les terres i que els pagesos que hi vivien estaven sotmesos a ell. Alhora, Guillem Fortuny era vassall del comte de Barcelona.

Com a cavaller que va rebre una

Vilafortuny ja té Centre d'Ensenyament Infantil i de Primària, el CEIP Guillem Fortuny. L'escola porta el nom d'un dels personatges més importants de la història de Cambrils.

Qui va ser Guillem Fortuny? Quan va viure? Com va intervenir en la formació de Vilafortuny? Va estar relacionat amb el castell?

Vilafortuny al segle XII

Al segle XII, els regnes i comtats cristians de la Península Ibèrica lluitaven contra els territoris musulmans d'Al-Andalus i s'expandien cap al sud.

Cap a l'any 1150, les tropes del comte de Barcelona van conquerir les ciutats de Tortosa i Lleida i el castell de Siurana. Després d'això, van ocupar la Catalunya Nova.

El comte Ramon Berenguer IV, l'arquebisbe de Tarragona i el príncep Robert d'Aguiló eren els senyors de les nostres comarques.

Per a defensar les poblacions que ja existien i també les que s'anaven creant, hi van fer construir torres i castells. Cadascuna d'aquestes torres, i també les terres que l'envoltaven, la donaven a un cavaller



ASSOCIACIÓ CULTURAL DE VILAFORTUNY

AVANCE DEL PROGRAMA DE ACTIVIDADES DE LA ASOCIACIÓN CULTURAL VILAFORTUNY NOVIEMBRE Y DICIEMBRE 2006

La Asociación Cultural Vilafortuny os invita a participar en los actos organizados para los meses de noviembre y diciembre. Este es un avance del programa, la convocatoria definitiva os llegará por los medios habituales.

Velada literaria el 18 de noviembre

En esta velada literaria podréis conocer obras publicadas por escritores de nuestro municipio y escuchar recitar a un gran poeta. Este acto estará amenizado con música y la intervención de algunos componentes de un grupo de teatro local.

Este acto tendrá lugar a las 20.30 horas y el lugar está por concretar (castillo de Vilafortuny o ermita de Mas d'en Bosch).

La entrada será gratuita.

Concierto de Santa Cecilia el 24 de noviembre

Intervendrán músicos de reconocido prestigio y calidad artística. Tendrá lugar en el castillo de Vilafortuny y la entrada será gratuita.

Mercadillo solidario el 16 de diciembre

Mercadillo solidario con la fundación el Sueño de la Campana. Durante todo el día en la zona comercial Villajardín y delante del supermercado Plusfresc.

Concierto navideño el 21 de diciembre

Será en la Iglesia de Santa María de Vilafortuny y la entrada será gratuita.

Si os interesa participar como escritores en la velada literaria o cualquier otro tipo de colaboración en los actos indicados, os podéis poner en contacto con los representantes de la ACV.

Astrologia

Octubre - Noviembre

Para los socios y simpatizantes que se apunten a los teléfonos indicados (de la ACV), al 618967467, o al correo electrónico de la ACV, habrá actividades de observación de la Luna, estrellas dobles y otros objetos celestes en las fechas de alrededor del Cuarto Creciente (tercera semana de Octubre y cuarta de Noviembre), si el tiempo lo permite.

Debido a la necesidad de decidir la fecha en función del tiempo, es necesario apuntarse previamente.



Socios

Para hacerse socio la cuota familiar es de: 48 Euros anual, pudiendo fraccionarse trimestral o semestralmente domiciliando la cuota en la cuenta de Caixa Tarragona: 2073 0306 20 0110068451 o de "La Caixa" 2100 1431 91 0200032240. Esta cuota incluye a toda la unidad familiar. Al hacer el ingreso indicad vuestro nombre, dirección, teléfono y el número de personas que componen la familia. Con estos datos la Junta de la ACV se pondrá en contacto con vosotros para informaros ampliamente sobre el funcionamiento de la ACV, las actividades programadas y todas las ventajas de ser socios.

Si deseáis más información podéis poneros en contacto con la ACV en el teléfono 677 565 477, el correo electrónico asociacioculturalvilafortuny@yahoo.es, el apartado de correos 65 de Cambrils, o los martes de 20 a 21 horas en la sede de la ACV en las instalaciones parroquiales.

CONVOCATORIA DE LA ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA DE LA ASOCIACIÓN CULTURAL DE VILAFORTUNY

La Asamblea General Ordinaria de la Asociación Cultural de Vilafortuny tendrá lugar el próximo día 19 de octubre, a las 19.30 horas. Se celebrará en las instalaciones de la parroquia de Santa María de Vilafortuny (entrada por la puerta posterior de la Iglesia, piso de arriba), con el siguiente orden del día:

- 1º Lectura y aprobación, si procede, del Acta de la Asamblea anterior.
- 2º Informe de la Presidencia. Situación del Centro Cívico.
- 3º Informe de la Secretaría. Memoria de actividades de 2006.
- 4º Informe de la Tesorería.
- 5º Elección de cargos de la Junta Directiva.
- 6º Actividades previstas para el resto de 2006.
- 7º Debate sobre las propuestas que presenten los socios.
- 8º Ruegos y preguntas.

Rogamos encarecidamente a los socios vuestra asistencia y participación.

NACIMIENTO DE UNA NUEVA ASOCIACIÓN DEPORTIVA EN VILAFORTUNY

El pasado 27 de junio se constituyó la Asociación Deportiva de Vilafortuny, una asociación que se pone en marcha con 103 socios y un equipo de fútbol que debutó el pasado 20 de agosto en un amistoso contra el Riudoms.

Tal como explicaba el presidente de la asociación -Xenxo Sánchez- a Revista Cambrils, la nueva asociación nace con la voluntad de que "Vilafortuny esté representada a nivel deportivo en el municipio". Por otra parte, Xenxo explicaba que otra de las voluntades de la asociación es que la urbanización pueda disponer de instalaciones deportivas, "hay una gran necesidad, y es que en Vilafortuny somos más de 4000 personas". Para Xenxo, la juventud de la urbanización tiene que irse fuera para practicar deporte, y es que según Xenxo "aunque Vilafortuny es una urbanización del municipio, las instalaciones deportivas nos quedan lejos y Vilafortuny tiene un

peso específico, por lo que creemos que son necesarias unas instalaciones deportivas". Xenxo explicaba que para conseguir estas instalaciones, antes la urbanización tiene que tener una representación deportiva, por este motivo se ha puesto en marcha la asociación.

Equipo de fútbol

La asociación ha empezado con la formación de un equipo de fútbol que a partir del (próximo) 17 de septiembre jugará en la categoría de Tercera Territorial, y al frente del equipo estará el entrenador Toni Romera, exjugador del RCD Español, entrenador de Primera División y empresario. La puesta en marcha del equipo ha obtenido una buena respuesta, y es que actualmente, en pretemporada, cuenta con un total de 28 jugadores, la mayoría de ellos de Cambrils y que han estado relacionados con el mundo del fútbol y muchos de ellos formaron parte del equipo juvenil de la escuela Cardenal Vidal i Barraquer.

Como decíamos, el equipo se estrenó, el 20 de agosto, con un partido amistoso con el Riudoms, equipo de Segona Territorial, y perdió por 3 a 6. El partido se celebró en el estadio municipal de fútbol de Cambrils, que es donde se realizarán los partidos que el equipo juegue en casa y los entrenamientos.

Según el capitán del equipo -Erik López-, "estos partidos nos sirven para ir conociéndonos y que el entrenador vea las cualidades y fallos de cada jugador. El equipo se entrena cada lunes y martes a las 8 de la tarde en el estadio municipal de fútbol.

Aunque la asociación nace con el fútbol como única disciplina, tiene previsto en un futuro crear equipos de baloncesto, voley o balonmano, entre otros. Los que estén interesados en hacerse socios de la nueva asociación o formar parte del equipo



pueden hacerlo llamando al 977 361 479. La cuota anual de socio es de 25 euros.

La directiva

La directiva de la asociación está formada por cuatro personas. En la presidencia, Xenxo Sánchez; como vicepresidente, el entrenador del equipo, Toni Romera; la administración irá a cargo de Marcelino Pérez, i el secretario es Emilio Fermín. Además, la Asociación Deportiva de Vilafortuny cuenta con 13 vocales. La sede de l'AE Vilafortuny actualmente es el bar Xenxo, ubicado en el número 63 de la avenida de Vilafortuny, pero tal como explicaba el presidente, esperan poder disfrutar de un espacio en el centro cívico de Vilafortuny una vez esté listo. Por lo que respecta al presupuesto de la entidad, de momento se nutrirá de las aportaciones a nivel personal de la directiva i de las cuotas de los socios. Sin embargo, esperan que de cara al año que viene el Ayuntamiento les pueda echar una mano con una subvención. De momento, se están ultimando conversaciones con diferentes empresas para encontrar patrocinadores que, seguramente, serán establecimientos o negocios ubicados en las urbanizaciones de Vilafortuny.

Artículo traducido del aparecido en la página 73 del número 4211 de la Revista Cambrils.



VIDEO CLUB XENXO



Hacerte socio **GRATIS**

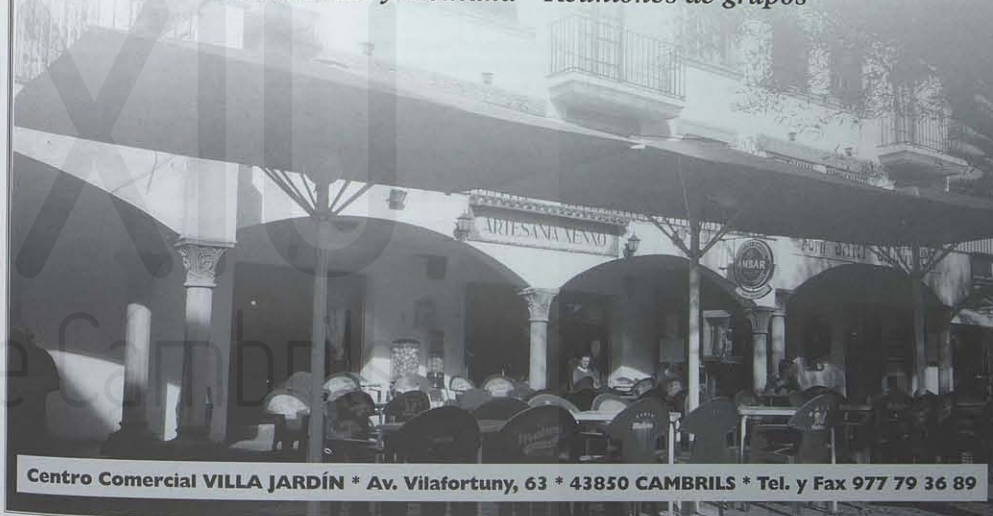
POR 100 EUROS
Reproductor MP3
y 60 EUROS en alquiler

POR 250 EUROS
1 jamon Iberico y 50 euros
en películas de alquiler

Las mejores películas en el
CAJERO 24 HORAS

artesanía **Xenxo**
llesqueria - bar - snack

Especialidades en Ibericos * Jamones, Quesos y Patés selectos
Llescas Mar y Montaña * Reuniones de grupos



Centro Comercial VILLA JARDÍN * Av. Vilafortuny, 63 * 43850 CAMBRILS * Tel. y Fax 977 79 36 89

3ª TERRITORIAL G24 JORNADA 3 1.10.06

Resultados	Próxima jornada
Castellvell-Despertaferro 1-2	Alcover Castellvell
Duesaigües-La Selva 1-0	Almóster Vallmoll
Gaiamets-L'Hospitalet 0-9	Baix Camp La Floresta
La Floresta-Borges C. 1-1	Borges C. Vandellós
Riudecols-Almóster 2-1	Despertaferro Vilafortuny
Salou-Baix Camp 2-1	L'Hospitalet Riudecols
Vallmoll-Porrera 1-1	La Selva Salou
Vandellós-Alcover 0-1	Miami Gaiamets
Vilafortuny-Miami 3-1	Porrera Duesaigües

Clasificación

EQUIPO	TOTAL PARTIDOS									
	PTS	PJ	PG	PE	PP	GF	GC			
1. Despertaferro	9	3	3	0	0	8	1			
2. Vilafortuny	7	3	2	1	0	9	5			
3. Alcover	6	3	2	0	1	4	2			
4. Duesaigües	6	3	2	0	1	4	3			
5. Riudecols	6	3	2	0	1	6	7			
6. L'Hospitalet	4	3	1	1	1	11	3			
7. Porrera	4	3	1	1	1	8	6			
8. Vallmoll	4	2	1	1	0	4	2			
9. Borges C.	4	2	1	1	0	3	1			
10. Castellvell	4	3	1	1	1	4	4			
11. Salou	3	2	1	0	1	2	3			
12. Baix Camp	3	3	1	0	2	2	4			
13. Gaiamets	3	2	1	0	1	3	11			
14. Miami	2	3	0	2	1	5	7			
15. La Floresta	1	3	0	1	2	2	6			
16. Vandellós	1	3	0	1	2	2	7			
17. La Selva	0	2	0	0	2	1	3			
18. Almóster	0	2	0	0	2	3	6			

Xerrada amb Robert Benaiges

Alcalde de Cambrils



Una altra vegada, hem volgut parlar amb l'Alcalde de Cambrils, Robert Benaiges, dels temes d'interès per les nostres urbanitzacions. Li hem fet una mena de qüestionari amb els temes clau, de Vilafortuny i una mica més enllà i aquestes són les seves respostes:

Inundacions a diferents carrers i indrets del barri.

Quan es produeixen pluges intenses, alguns carrers i vials queden inundats de forma habitual, és cert. Més enllà dels fenòmens meteorològics especials, la xarxa de pluvials en algunes zones no és l'adequada. Els motius són diversos. Urbanisme poc planificat, manca de doble xarxa de pluvials i clavegueram, obstrucció de la baixada natural de l'aigua d'escorrentia, existència de barreres físiques com via fèrria, carrers pavimentats, etc. Al llarg d'aquests darrers anys s'han fet algunes obres importants de millora com els col·lectors d'aigües pluvials del Vial de Cavet i els carrers Frederic Mares i Joan Rebull, però queda feina per fer.

A vial de Cavet queden tres punts a solucionar: rotonda del límit del terme amb Salou, rotonda a l'alçada dels Ametllers i davant càmping Baix Camp: han

de canalitzar-se les caves i destapar millor els circuits de pluvials. És una obra que s'afrontarà aquesta tardor. Pont de la via del tren: s'han canviat els dispositius electrònics de les bombes de desguàs per tal d'evitar que saltin els diferencials durant les pluges fortes. Aquest tema no es resoldrà de manera definitiva fins que no quedi desafectada la via. Carres Nantes, Viena i Berlín: a pesar dels molts d'esforços en demanar l'ampliació del desguàs al seu pas per sota la via, Renfe sempre ha posat moltes pegues, segurament esperant guanyar temps fins la desafectació.

La nova empresa encarregada de la gestió del cicle integral de l'aigua treballa en un pla de millora integral de tota la xarxa de Cambrils, que ha de presentar a finals d'aquest any i que es posarà en marxa a partir de l'any 2007. L'import d'aquesta fase és de quatre milions d'euros.

Males olors depuradora.

Durant alguns dies d'aquest estiu s'han produït episodis de males olors a la depuradora. Això ha estat conseqüència d'un prolongat mal ús de la empresa encarregada del seu manteniment i també per defectes estructurals. La nova empresa Secomsa ha introduït dos línies de treball per tal de millorar aquest tema: per un

costat mesures directes contra l'olor, com injecció d'oxigen a les piscines i de clorur fèrric en el circuit, que han eliminat la sensació, i per altra costat s'ha iniciat una reforma estructural conjuntament amb l'ACA que ha de solucionar aquest hivern, aquest problema de forma definitiva.

Serà possible el Tramcamp?

El nou Pla director d'infraestructures pel Transport de Catalunya contempla com un element a realitzar en la seva primera fase (2006-2016) la construcció d'una via de transport tipus tramvia entre Cambrils i Vila-seca en connexió amb Reus i Tarragona. En aquest moment, en el si de IATM (Autoritat del Transport per a la Mobilitat) de Tarragona ja s'estan fent estudis de viabilitat i costos. Mentre això no arriba, l'ajuntament ha fet la reserva com espai de via de transport públic tot l'àmbit de l'actual via que quedarà desafectada l'any 2008.

Parcel·les i parcs en mal estat.

Des del principi d'aquest mandat l'actitud del govern ha estat assumir de manera gradual el manteniment de les zones verdes de les EUC, i al mateix temps, externalitzar el manteniment de les zones verdes municipals. En aquest sentit s'ha adjudicat a la empresa Nou Jardí el manteniment de les zones municipals de l'entorn de Vilafortuny.

Una altra qüestió són les zones en estat d'abandonament com a conseqüència de la deixadesa dels gestors de la EUC. Sempre hem dit que estem disposats a assumir la Urbanització si la cessió compleix els requisits legals. El que no pot fer-se és abandonar la gestió, ignorar els veïns i a més, amb deutes, i dir després que l'ajuntament és el responsable.

De totes maneres és cert que la majoria de veïns no en tenen la culpa, i per tant hem d'assumir els nostres deures. Per exemple en el cas de Jardins, la voluntat és

d'assumir la gestió abans de l'hivern.

En el cas de parcel·les privades en mal estat, el procediment és més complex: cal avisar al propietari, cal esperar el temps que marca la normativa i després actuar subsidiàriament, passant posteriorment el cost al propietari.

Antic Club Vilafortuny.

En la revisió del POUM va arribar-se a un acord amb els propietaris del Club per tal que es cedís tot el terreny al municipi, a canvi de permetre construir en la zona adjacent, amb les mateixes característiques de construcció existents en l'entorn. En aquests moments encara no s'ha fet efectiva la cessió i encara no és propietat pública.

La intenció del govern és la de recuperar aquest espai per a l'ús públic, amb zona verda i zona esportiva. En aquest cas, però, després de parlar-ho amb els representants dels veïns i de cercar el millor sistema de gestió.

Centre Cívic i IES.

Les obres estan previstes de finalitzar a finals d'any, mobles inclosos, i per tan per Nadal o com a molt a inicis de l'any que ve, el Centre Cívic ja estarà actiu. L'IES dependrà de les intencions del Departament d'Ensenyament de la Generalitat, però sembla volen obrir-lo ja aquest curs.

Al costat Mas Clariana del Centre Cívic, queda un espai de terreny públic que pot aprofitar-se per nous equipaments. Provisionalment podria usar-se com a aparcament al servei del Centre o del nou CEIP del costat.

Deixalleria i minideixalleria.

El dia 21 d'octubre, dissabte, s'inagura el nou Parc de la Neteja i Deixalleria Municipal, situat al costat de la carretera de Montbrió. El mateix dia, i al costat de l'edifici del nou IES, lateral de vial de Cavet, s'inagura la minideixalleria, que ha de donar servei a tots els veïns de Vilafor-

tuny. Sobretot en el tema de restes vegetals. Hi esteu tots convidats.

Mas d'en Bosch.

Mas d'en Bosch, conjuntament amb Mas Sentís i amb Mas de l'Arany, són espais protegits pel patrimoni municipal i de la Generalitat. Per tant, les masies han de preservar-se per llei. En el cas Sentís i Arany, amb la revisió del POUM, ja s'ha previst la seva reversió a la propietat pública.

El cas Mas d'en Bosch és més complex. Des de fa més d'un any que es negocia amb els propietaris, però l'acord està molt lluny. Tanmateix arribéssim a un acord. Si no és així, l'ajuntament té instruments legals, que sense perjudici dels interessos dels propietaris, permetran que en un futur a mig termini, sigui Mas d'en Bosch un espai públic al servei dels ciutadans de Cambrils.

PETASEC

La nova Llei d'equipaments comercials redactada pel Govern de la Generalitat, permetrà que les zones de Vilafortuny ja desenvolupades, amb edificacions de tipologia no unifamiliar puguin instal·lar comerços al servei dels veïns. Quan es desenvolupi una nova zona ja incorporará l'espai comercial necessari.

Centre d'atenció primària de Salut.

És cert que moltes vegades he parlat amb veïns o els seus representants d'aquest tema, perquè des de l'ajuntament hem ofert a la Conselleria de Salut la possibilitat d'un espai proper al Centre Cívic. La Conselleria sempre ens ha dit que la millor política en aquest àmbit, la més eficient i la que dona millor servei és aquella que concentra el màxim d'equipaments i de recursos en un espai que ni sigui tampoc excessivament llunyà. En aquest cas, el nou Hospital que s'està construint al costat de l'actual CAP, i que està connectat directament amb Vilafortuny pel Vial de Cavet, acom-

pleix aquest paper i cobreix les necessitats d'atenció.

Consell de barri.

Els Consells de barri són instruments de participació fonamental en la vida social de la ciutat. Són els representants dels veïns i els interlocutors davant l'ajuntament. A més hauran de ser els responsables de la gestió del nou Centre Cívic. Aquest espai ha de ser gestionat pels propis veïns i el Consell de Barri és l'organisme adient, doncs en ell s'hi troben representades totes les entitats i associacions.

Entitats i teixit associatiu.

Una ciutat és rica quan les persones que hi viuen participen de tots els àmbits d'activitat: culturals, esportius, socials,... En aquest sentit Cambrils és molt rica, doncs té més de cent vint entitats actives. Els barris juguen un paper fonamental en la cohesió del teixit urbà. Cal que els seus veïns s'agrupin pel foment del civisme, de les activitats diverses i de la reivindicació dels seus drets com a ciutadans que pertanyen a una comunitat. Vull agrair la tasca que en aquest sentit fan les entitats de Vilafortuny, i l'empenta que demostren en la organització de les seves activitats, el seu paper de defensors dels drets veïnals davant l'administració i la seva feina de servei públic. La la Mostra d'Entitats celebrada en el marc del Parc del Pescador el passat 17 de setembre, va ser un magnífic exemple de la força i la riquesa del teixit social de Cambrils, i en concret de Vilafortuny.

Eleccions Autonòmiques.

El proper 1 de novembre es celebren Eleccions per tal d'eleger els nostres representants al Parlament. La periodista em demana un pronòstic. Jo sé el que voldria, és a dir, el manteniment d'un Govern de progrés i d'esquerres, però el poble és sobirà i escollirà el que cregui millor pel país. L'únic que demano és participació. És cosa de tots i ens hi juguem molt.

REVISTA
CAMBRILS
www.revistacambrils.cat

Subscriu-te ara i et regalarem 2 DVD:
"La força d'una rierada"
"Revista Cambrils. 50 anys pàgina a pàgina"

TRUCA AL 977 79 43 43
o vine a la seu de Revista Cambrils
al carrer de Sant Plàcid, 7 baixos



PREU DE LA SUSCRIPCIÓ: 31 EUROS L'ANY
PREU DELS DVD CADA UN PER SEPARAT: 10 EUROS

STYLNUL S.A.

CTRA. DE VILLAVIEJA, S/N
APDO. DE CORREOS 51
12.520 NULES (CASTELLÓN)
TEL. 964 67 42 61
FAX. 964 67 47 85
www.stylnul.es
stylnul@stylnul.es

GRES DUR

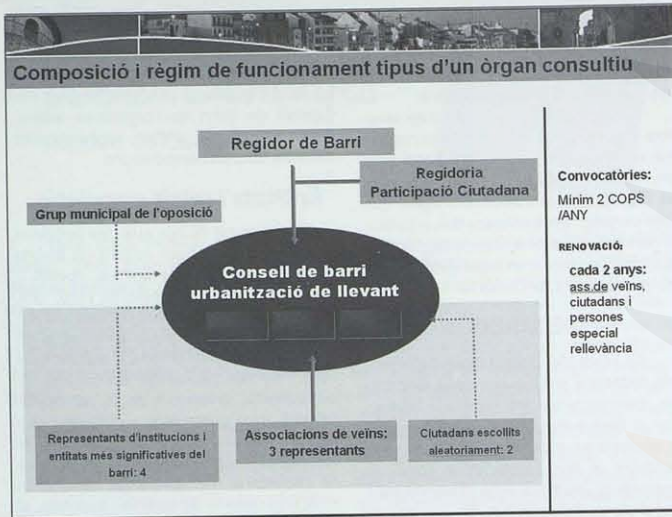
CTRA. NACIONAL 340, KM 44,5
POL. INDUSTRIAL LA MINA
12.520 NULES (CASTELLÓN)
TEL. 964 65 92 21
FAX. 964 65 91 19
www.gresdur-xxi.com
gresdur-xxi@gresdur-xxi.com

CERAMICAS TESANY

C/ RUIZ ZORRILLA Nº 12, 1º
12.001 CASTELLÓN
TEL. 964 24 67 76
FAX. 964 25 39 70
www.tesany.com
tesany@tesany.com

GRUPO CERÁMICA NULENSE

CONSTITUCIÓN DEL CONSELL DE BARRI DE VILAFORTUNY



El Ayuntamiento de Cambrils elaboró un reglamento de participación ciudadana que, entre otras disposiciones, prevé la creación de los consejos de barrio, como unos órganos colegiados formados por diferentes representantes y ciudadanos que permiten una pluralidad de opiniones y puntos de vista que dan valor añadido a las dinámicas que se generan en estos consejos. Es un recurso para la planificación estratégica de la ciudad que permite su vertebración, un espacio de interlocución que articula la participación de forma reglada y organizada y sirve de marco estable y permanente para la información, la consulta y la deliberación.

Con este objetivo se crea el Consejo de Barrio de las Urbanizaciones de Vilafortuny.

Finalidades del Consejo de Barrio

- Órgano consultivo y de participación de los diferentes agentes del territorio, donde se favorece el intercambio de información, el debate y la participación de la ciudadanía sobre aquellos temas que afectan de forma directa al territorio en el que viven, trabajan o desarrollan una actividad social, económica o cultural.

- Aproxima la administración y los ciudadanos, permitiendo un espacio de construcción común para detectar las necesidades reales y priorizar de manera participada las actuaciones a desarrollar.

- Espacio para la consulta que permite conocer las actuaciones municipales a desarrollar y hacer las aportaciones oportunas.

- Espacio para la deliberación que incorpora decisiones conjuntas y compartidas, aumentando la corresponsabilidad de la ciudadanía en los asuntos de interés público.

- Dinamización del territorio, fortalecimiento de la red asociativa y la interrelación entre las entidades, además de dar cabida a ciudadanos no asociados.

- Permite planificar estratégicamente y de forma participada cada territorio de manera coherente con el resto de zonas y con la ciudad.

Funciones del Consejo de Barrio

- Debatir e informar sobre las políticas municipales dirigidas a Vilafortuny.

- Acercar la administración municipal a los habitantes de la zona.

- Planificar estrategias destinadas a mejorar la calidad de vida de esta zona del

municipio y aumentar su participación en la vida social del mismo.

- Priorizar de manera participada las actuaciones de emprender por parte del Ayuntamiento.

- Convocar a los técnicos municipales para complementar las informaciones que pueda aportar el Regidor de Barrio.

- Invitar a cualquier persona que por su actividad reconocida pueda contribuir en la misma línea de todos estos objetivos.

Composición y renovación

- ☒ Presidente: Regidora de Barrio de las Urbanizaciones de Vilafortuny

- ☒ Vicepresidente 1: Presidente, a elegir entre los miembros

- ☒ Vicepresidente 2: Regidor de Participación Ciudadana

- ☒ Vocales:

- 3 miembros de las asociaciones de vecinos

- Hasta 4 representantes del conjunto de asociaciones que pueda actuar en la zona y tenga presencia activa en la misma:

- 1 representante para las asociaciones culturales

- 1 representante para las asociaciones de mujeres

- 1 representante para las entidades de cooperación y solidaridad

- 1 representante para las AMPAS

- 2 personas a título individual escogidas aleatoriamente de entre una lista de inscripción voluntaria.

- 1 representante de los grupos políticos de la oposición, elegido entre ellos.

- Podrán participar en el consejo, con voz pero sin voto, técnicos municipales o de otras administraciones y expertos, cuando lo requieran los temas a tratar.

- Secretario: el Secretario del Ayuntamiento, o quien actúe por delegación.

La renovación de los miembros representantes del ayuntamiento será al inicio de cada mandato.

Los vocales de las entidades asociativas serán renovados a criterio de la asociación cada dos años.

Los miembros a título personal serán renovados anualmente.

HAGAN ALGO ¡POR FAVOR!

Vilafortuny y las otras urbanizaciones situadas en el margen interior de la vía del tren parecen estar desamparadas del Muy Ilustre Ayuntamiento de Cambrils.

Cuando llueve, la vía hace las veces de presa y no desagua correctamente debido a que los ojos de buey situados bajo ella, por lo menos los que están a la altura de la calle Nantes, han sido convertidos en embudos, y si bien la entrada es como de un metro de embocadura, la salida no tiene más de treinta centímetros, después de que se hayan reducido por razones desconocidas.

En los últimos tiempos esto se ha agravado. Cada vez que llueve un poco saltan las tapas de los colectores de aguas fecales y aflora todo su contenido, dando lugar a grandes charcas de depósito de todo tipo de detritus con el fétido olor correspondiente y el latente peligro infeccioso que este problema sanitario crea.

Desconozco la causa de este problema, pero el sentido común me indica que si esto ocurre cuando llueve, en algún sitio estará entrando el agua de superficie en los colectores de fecales, sobrepasando la capacidad de estos.

Cuando ha pasado la tormenta, el acceso a la playa por el lateral del hotel Cambrils Princess se hace imposible. El callejón que habitualmente está sucio porque no se limpia, posiblemente la compañía contratada para tal menester no lo tiene incluido en el callejero, en esos momentos está inundado de agua y lleno de piedras. El agua tardará varios días en evaporarse, dejándonos todo cuanto arrastró: hojas, palos, piedras, papeles, etc. y aquello que aportaron los colectores de fecales.

Por último, y para más INRI, al no haber en unos cuantos kilómetros nada más que un paso subterráneo, los residentes de estas zonas tienen que pasar por encima de la vía, con el consiguiente riesgo que esto supone. Parece ser que bajo el personal criterio del Ayuntamiento, resulta costoso hacer pasos subterráneos. A mi me parece que es mucho más valiosa la vida de una persona que el coste de todos los pasos que puedan necesitarse.

Esperemos que no sea necesario poner ningún cuerpo sobre la losa de autopsias para recordarle a este Ayuntamiento lo barato que hubiera podido ser evitarlo.

Elena Massagué

NUBARRÓN SOBRE VILAFORTUNY

Si a Ruiz Mateos y esposa se les ocurre visitar la zona y ver en qué se ha convertido su antiguo club social, se echarían las manos a la cabeza. Se ha desmantelado y su estado actual es verdaderamente lamentable después de haber pasado por el mismo una troupe de vándalos, por llamarlos de alguna manera, habiendo desaparecido, por cierto, tres palmeras. La dejadez y las ratas conviven a sus anchas, creando un deterioro visual en el entorno de un lugar tan emblemático como es el Castillo de Vilafortuny, convirtiéndolo en un verdadero basurero a la vista de los vecinos de la zona, que no son pocos.

Por otro lado, durante los meses de julio y agosto las excavadoras, retroexcavadoras, taladros y camiones que han estado derribando los edificios del club social para dejar expedito el solar para su edificación han estado molestando de buena manera con sus taladros, ruido y polvareda a los vecinos que han venido a esta urbanización a intentar descansar, lo cual es imperdonable para un consistorio que tiene dos varas de medir a la hora de permitir estos desmanes en los meses de julio y agosto.

Demasiado buenos somos los vecinos para un ir a darle un tirón de orejas al responsable de permitir esta contaminación ambiental en pleno verano desde su climatizado despachito consistorial. MUY MAL. Tome nota quien autoriza estos desmanes en plena temporada ya que estos trabajos de derribo hubiesen podido realizarse concluida la temporada estival, respetando el descanso de los vecinos y contribuyentes de Vilafortuny.

Las pintadas graffiteras que se pueden apreciar en las fotografías son la delimitación del espacio denominado Río Paradise como Vila ocupa, con posibilidad de ser ocupado y difundido vía Internet. Lamentables los escritos obscenos pintados por el recinto, en especial dentro de las paredes de la piscina.

Confiamos en que la autoridad municipal, encabezada por su alcalde Sr. Benaiges, no pierda de vista esta posibilidad de ocupación y alerte a la policía de

vigilar de forma asidua tal circunstancia, ya que esta zona tan privilegiada junto al castillo debería acondicionarse de forma que continúe siendo un punto de verdadera reunión social, con los servicios adecuados y una piscina comunitaria abierta a todos los vecinos de Vilafortuny.

Texto y fotos
Dr. Ferrán



Marichi Dasca

Parece ser que sólo viendo cómo un pobre animal es maltratado salvajemente, la gente se conciencia de que eso suele, por desgracia, pasar más a menudo de lo que se pudiera pensar. Vimos reiteradamente por televisión como una "persona" maltrataba salvajemente a su perro, que permanecía atado sin posibilidad de escaparse, y nos indignamos hasta el punto de que ha habido manifestaciones por muchos lugares de España. Eso está muy bien; pero no debería quedar en olvido cuando pase un poco de tiempo y seguir reaccionando lo mismo a la más mínima sospecha de malos tratos.

El maltrato a los animales también es tenerlos constantemente atados, reclusos en un garaje largo tiempo y, por supuesto, utilizarlos en peleas, etc, etc.

Y otra de lo mismo en Marbella. Esos pobres caballos abandonados sin comida (y no sé si también sin agua) hasta su muerte. ¿Es que el juez pensaba que estaban tan disecados como los que tenía su propietario en ese museo del mal gusto repleto de pieles rellenas de serrín? La primera vez que los vi se me pusieron los pelos de punta, no sólo porque había quitado la vida a un sinfín de animales que seguro que nada le habían hecho sino porque hace falta ser un sádico para ver todos los días esos pobres despojos a los que yo jamás llamaría "trofeos de casa".

EL CAMBRILENSE

IVÁN CERVANTES, CAMPEÓN MUNDIAL Y DE ESPAÑA DE ENDURO 1 POR SEGUNDO AÑO CONSECUTIVO



El Ayuntamiento de Cambrils ha querido felicitarles con esta espectacular pancarta.

servicios internet

ESTE ES EL MEJOR MOMENTO PARA SU EMPRESA

El dominio del nombre de su empresa, gratis.

.org .com .net

www.suempresa.org
www.suempresa.com
www.suempresa.net

— Totalmente gratuito, hospedando su página Web con nosotros, por solo 450 Euros anuales.
— Como oferta puntual un año de publicidad gratuita en el portal de su localidad.

www.vilafortuny.com
www.cambrilsplatja.com
www.salouplatja.com
www.lapinedaplatja.com
www.miamiplatja.com
www.vila-seca.com



Estamos a su disposición:
vilafortuny@vilafortuny.com
Telf. 977 372 115 – 636 333 506
Gaudí, 2 – 43480-Vila-seca – Tarragona

PARA LOS PROFESIONALES DEL TURISMO

HORARIO DE AUTOBUSES LÍNEA DE LEVANTE EN PERÍODO ESCOLAR

CENTRO AYUNTAMIENTO MAS CLARIANA CENTRO AYUNTAMIENTO

Salida	Llegada/salida	Llegada
7,45	8,15	8,45*
12,40	13,10	13,40
14,05	14,30	14,55*
14,55	15,25	15,55
17,40	18,10	-
18,20	18,40	-

*Itinerario de colegios hasta Av. Mil-lenari

CIRCULAN DE LUNES A VIERNES, ÚNICAMENTE EN HORARIO ESCOLAR
Ya se puede solicitar o renovar la tarjeta de transporte público municipal gratuito para mayores de 65 años. Tramitación: Oficina Atención Ciudadana

INFORMACIÓN SERVICIOS DE AUTOCARES

LÍNEAS DE AUTOCARES PLANA:

- Cambrils - Salou - La Pineda - Tarragona
- Cambrils - Salou - La Pineda - Barcelona
- Cambrils - Port Aventura
- Cambrils - La Pineda - Salou (servicio nocturno)

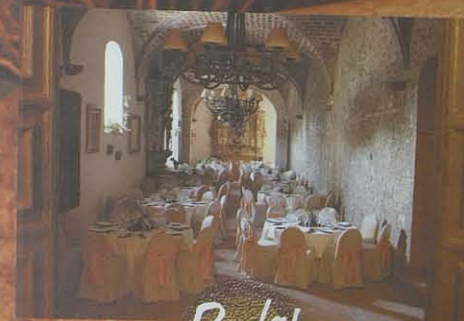
Información sobre trayectos y horarios de estos servicios en tel. 977 214 475 977 551 043 o en la web: www.autocarsplana.com

SERVICIOS DE AUTOCARES AEROPUERTOS DE REUS Y BARCELONA:

Información en Autocares Julià:
tel. 902 422 242



Casablanca
Restaurante



Bodas



Banquetes



GRUPO CASABLANCA
presenta en exclusiva

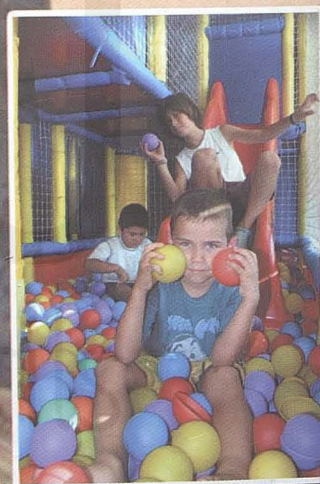
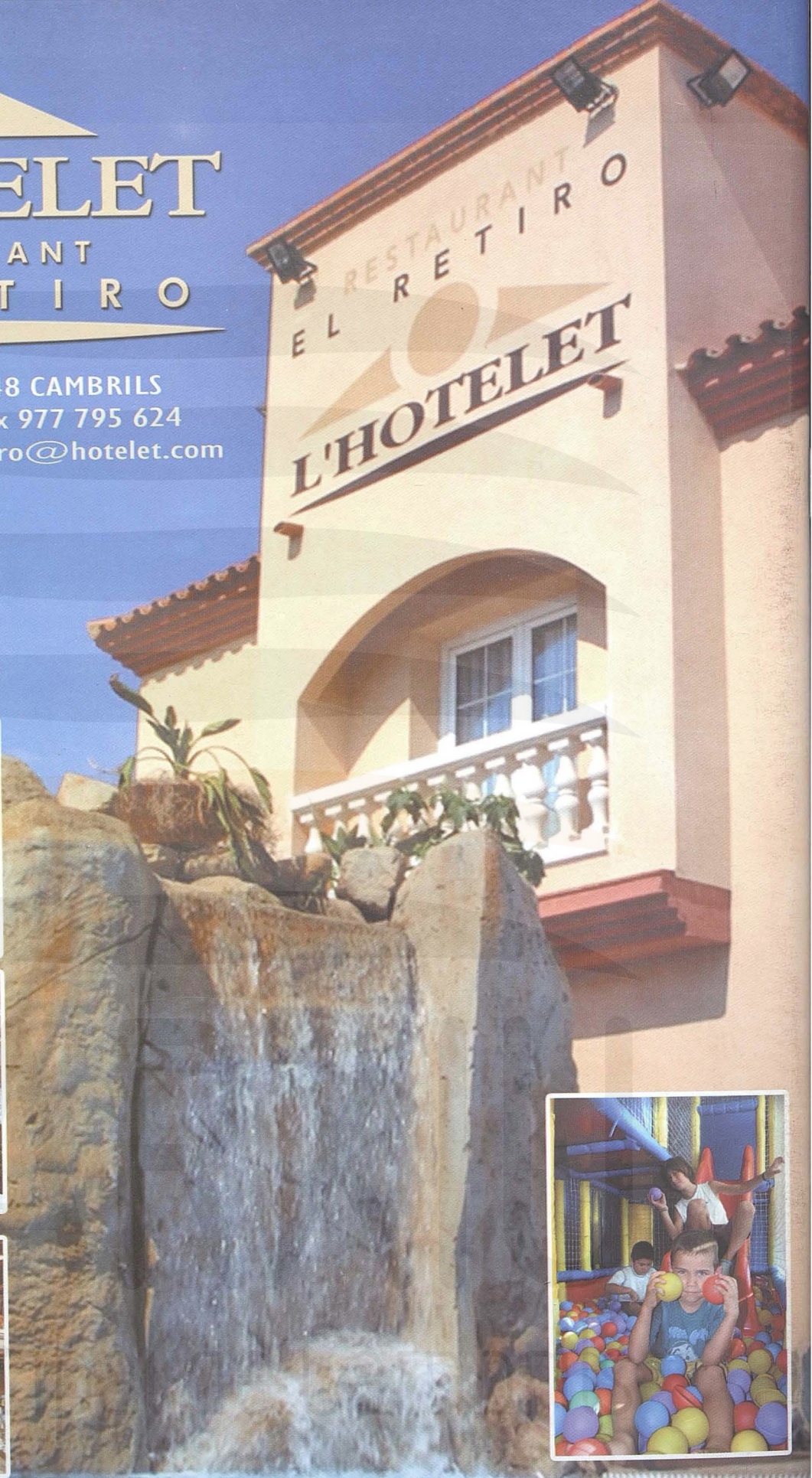
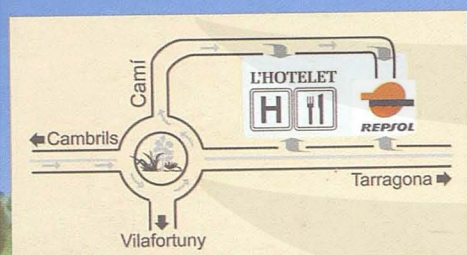


Av. de Vilafortuny, s/n
Tel. 977 810 512 - 630 213 642
www.castelldevilafortuny.com

L'HOTELET

RESTAURANT
EL RETIRO

Crta. N-340 km 1.148 CAMBRILS
Tel. 977 364 400 - Fax 977 795 624
www.hotelet.com - elretiro@hotelet.com



HOTEL 58 HABITACIONES - SELF-SERVICE 24 h. - EL MANJAR (Primer domingo de cada mes)
SERVICIO DE MENÚ Y CARTA - ESPECIALIDAD EN EMBUTIDOS IBÉRICOS - COMIDAS PARA LLEVAR
MENÚS INFANTILES - FIESTAS DE CUMPLEAÑOS - PANTALLAS GIGANTES - SALÓN RECREATIVO
PISCINA, GIMNASIO Y SQUASH - SALONES PARA BANQUETES - AMPLIO APARCAMIENTO
PARQUES INFANTILES (Interior y exterior) - DESPEDIDAS DE SOLTERO/A